



Hinweis

Am 6. September 2011 haben wir Ihnen das Rundschreiben über die „Berufskostenpauschalen und Naturalbezüge 2012 / Ausgleich der Folgen der kalten Progression bei der direkten Bundessteuer für das Steuerjahr 2012“ zugestellt. Darin wurden beim Abzug für Mitgliederbeiträge und Zuwendungen an politische Parteien (Art. 33 Abs. 1 Bst. i DBG) die Folgen der kalten Progression nicht ausgeglichen. Dies wird mit der vorliegenden Fassung nachgeholt. Wir bitten Sie, für das Steuerjahr 2012 nur noch das beiliegende Rundschreiben zu verwenden und das Rundschreiben vom 6. September 2011 als gegenstandslos zu betrachten.

Bitte entschuldigen Sie die Unannehmlichkeiten.

Indication

En date du 6 septembre 2011, nous vous avons adressé la lettre circulaire « Frais professionnels et revenus en nature 2012 / Compensation des effets de la progression à froid en matière d'impôt fédéral direct pour l'année fiscale 2012. » Nous avons toutefois omis d'adapter les cotisations des membres et les versements en faveur d'un parti politique (art. 33, al.1, let. i LIFD) aux effets de la progression à froid. C'est chose faite dans la présente version que nous vous transmettons en annexe. Nous vous prions donc d'utiliser exclusivement la lettre circulaire ci-jointe pour l'année fiscale 2012 et de considérer celle du 6 septembre 2011 comme nulle et non avenue.

Nous vous prions de bien vouloir nous excuser de ce désagrément.

Avviso

In data 6 settembre 2011 vi abbiamo trasmesso la lettera circolare «Spese professionali e proventi in natura 2012 / Compensazione degli effetti della progressione a freddo in materia d'imposta federale diretta per l'anno fiscale 2012». Abbiamo tuttavia ommesso di adeguare i contributi dei membri e i versamenti ai partiti politici (art. 33 cpv. 1 let. i LIFD) agli effetti della progressione a freddo. La dovuta modifica è stata integrata nella versione che vi trasmettiamo in allegato. Per l'anno fiscale 2012 vi preghiamo pertanto di utilizzare esclusivamente la lettera circolare allegata e di considerare nulla quella del 6 settembre 2011.

Vi preghiamo di accettare le nostre scuse per questo disagio.